

# FIPP

Filtre Injecté Par Pression

La rupture technologique

# REVA

**DANS LE MONDE DES FILTRES UN HERCULE EST NÉ !  
NEL MONDO DEI FILTRI, UN ERCOLE E' NATO !  
IM FILTERWELT IST EIN HERKULES GEBORNEN !**

**La technologie la plus moderne  
mise au service du système  
de filtration le plus éprouvé.**

Le progrès est fait d'évolutions et de révolutions. Ces révolutions marquent une rupture technologique : la roue remplacera dès son invention tout autre moyen de transport des charges, l'électricité démodera définitivement tout autre mode d'éclairage, etc.

Techniquement, le matériel bénéficie en général d'une évolution continue, lente et constante. Chaque année apporte ses augmentations de volume qui permettent de jouer faiblement sur les coûts de production. De temps en temps

se produit une révolution, une nouvelle technologie est découverte ou plus simplement (c'est le cas de FIPP), les volumes du marché permettent l'utilisation d'une technologie éprouvée, jusqu'alors réservée à des métiers plus performants.

Il s'agit d'une rupture technologique qui permet d'améliorer sensiblement la qualité tout en préservant ou en baissant les coûts de production.

**Voilà comment  
FIPP vous fait  
bénéficier  
de ses capacités  
HERCULÉENNES à  
un tel prix !**



# Mareva



### La rupture technologique :

Les filtres FIPP sont des filtres à sable. Leur gamme s'étend de 9 à 22 m<sup>3</sup>/h. Injectés par pression en résine thermoplastique, ils sont exceptionnellement résistants. La base fait partie intégrante du corps du filtre, puisqu'injectée en même temps. Cette nouvelle technologie permet d'allier une robustesse sans précédent à un prix très compétitif. Équipé au choix d'une vanne top ou latérale, FIPP bénéficie d'un pas de serrage extérieur à son sommet. Celui-ci vous permettra de positionner la vanne top ou le couvercle et son manomètre avec l'orientation qui vous convient. D'autre part, vous ne subirez plus les désagréments dus au sable qui s'insère dans le filet du pas de vis. Vous pourrez au choix monter les diamètres 500 et 600 en vanne latérale ou top. FIPP 750 ne se monte qu'en vanne latérale.

### La tecnologia del futuro :

I filtri FIPP sono dei filtri a sabbia. La loro gamma si estende da 9 a 22 m<sup>3</sup>/h. Iniettati per pressione in resina termoplastica, sono eccezionalmente resistenti. La base fa parte integrante del corpo del filtro poiché è iniettata allo stesso tempo. Questa nuova tecnologia permette di unire una robustezza senza precedenti a un prezzo molto competitivo. Attrezzato a scelta di una valvola top o side, FIPP ha una vite di serraggio esterna alla sua cima. Questo vi permetterà di posizionare la valvola top o il coperchio e il suo manometro con l'orientamento che vi convenirà. Inoltre, non subirete gli svantaggi dovuti alla sabbia che si accumula nei filetti della vite. Potrete a scelta montare i diametri 500 e 600 con valvola laterale o top. FIPP 750 si monta soltanto con valvola laterale.

### Die neue Filter Generation :

Diese Filter sind mit der modernsten Technologie gefertigt: aus thermoplastischem Harz mit Druck eingespritzt. Filterkessel und Füße bestehen nur noch aus einem einzigen Teil. Dank dieser neuen Technologie kann Qualität mit günstigen Preis verknüpft werden. Mit diesem Filter werden Sie nie mehr Probleme haben mit Sand, der sich in die Gewindengänge einsetzt, denn dieser Filter hat ein Außengewinde. Das ermöglicht darüber hinaus die Top Ventil oder den Deckel mit Manometer zu orientieren. Die Sandfilter-Linie FIPP bietet Ihnen eine Auswahl an Filter von 9 bis 22 m<sup>3</sup>/Std. Sie können die Filter ( 500 und 600 Side oder Top montieren. FIPP 750 wird nur mit seitlichem Ventil montiert.

## QUE CHOISIR ? WIE AUSWÄHLEN ? / QUALE SCEGLIERE ?

PISCINE / SCHWIMMBAD		PUISSANCE POMPE		FILTRE FILTER	DÉBIT EAU UMWALZLEISTUNG	SURFACE FILTRANTE FILTERFLÄCHE	VITESSE PASSAGE FILTER-GESCHWINDIGKEIT	TEMPS RECYCLAGE DU VOLUME D'EAU DE LA PISCINE (2) UMWALZZEIT DES BECKENINHALTES	FILTRATION CONSEILLÉE EMPFOHLENE FILTEREINHEIT
Dimensions en m/ Mass in m Prof. moyenne : 1,5 m / mitt. Tiefe : 1,5 m	Volume / Inhalt en / in m <sup>3</sup>	LEISTUNG PUMPE CV KW		Diamètre en mm Durchmesser in mm	en m <sup>3</sup> /h à 10 m. de H.M.T. (1) in m <sup>3</sup> /Std bei 10 m WS	en / in m <sup>2</sup>	dans le filtre en m <sup>3</sup> /h/m <sup>2</sup> (2) in m <sup>3</sup> /Std/m <sup>2</sup>		
7 x 3	35	1/2 0,37		500	7,5	0,200	38	5 heures - Std	FIPP 500
8 x 4	50	3/4 0,55		600	11,5	0,280	41	4 heures - Std	FIPP 600
10 x 5	75	1 0,75		600	15,4	0,280	54	5 heures - Std	FIPP 600
11 x 5	82	1 1,10		750	15,4	0,440	35	5 heures - Std	FIPP 750
12 x 6	110	1,5 2,20		750	21,9	0,440	50	5 heures - Std	FIPP 750

1) H.M.T. : Hauteur Manométrique Totale

Cette hauteur indique la somme des résistances que doit vaincre la pompe. Ces résistances sont dues aux frottements de l'eau dans les tuyaux et surtout dans les coudes, et à la différence de hauteur entre la pompe et la piscine.

Pour présenter ce tableau, on a estimé ces résistances à 10 mètres de H.M.T., ce qui constitue une valeur moyenne acceptable.

(2) Vitesse de passage dans le filtre et temps de recyclage du volume d'eau de la piscine

Plus la vitesse de passage est faible, meilleure est la filtration ; plus le temps de recyclage est court, meilleur est le traitement de la pollution apportée dans la piscine.

Ces deux exigences combinées nécessitent de faire un compromis si on veut rester dans un budget raisonnable de filtration.

## GAMME FIPP REVA

FILTRES/FILTER	FIPP S500	FIPP S600	FIPP S750	FIPP T500	FIPP T600
Ø extérieur en mm/ Aussen Ø in mm	500	600	750	500	600
Pression d'épreuve (en kg)/Prüfdruck (in Kg)	3,75	3,75	3,75	3,75	3,75
Pression service maxi (en kg)/Max. Betriebsdruck (in Kg)	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50
Vanne Ø en pouces/Mehrwegeventil	1" 1/2	1" 1/2	2"	1" 1/2	1" 1/2
Gravier 1,5 / 2,55 mm/ Kiesfüllung	30 kg	50 kg	100 kg	30 kg	50 kg
Sable 0,5 / 1 mm/ Sandfüllung	70 Kg	100 Kg	200 Kg	70 Kg	100 Kg
Pompes C.V. (* mono ou tri)/Pumpe PS(220 od 380 V)	1/2	3/4	3/4*	1*	1*
A = Diamètre filtre/A = Filter Ø mm	500	600	750	500	600
B = Hauteur filtre /B = Filterhöhe	810	880	1 045	1 010	1 080
C = Encombrement filtre/vanne/C = Breite inkl. Mehrwegeventil	785	920	1 095	500	600

MAREVA - PISCINES ET FILTRATIONS - Z.I. du Bois de Leuze - 13310 ST MARTIN DE GRAU - Tél. 04 90 47 47 90

MAREVA - Via Vigorelli - I - 20090 SEGRATE - Tel. 39 (0)34 82 24 08 03

MAREVA AG - Postfach 1653 - D 79 551 WEIL AM RHEIN - Tel. 07621 65898